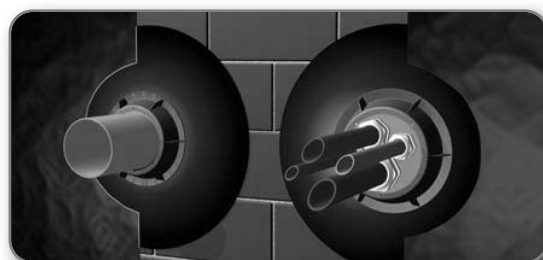


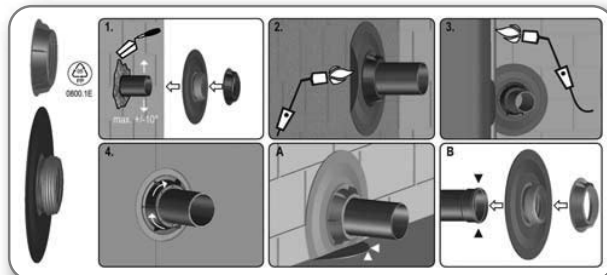
# Těsnicí manžeta

**HL800(P)/1, HL800(P)/125, HL800(P)/160, HL800(.2)(P)/40-50, HL800(.2)(P)/63-75 a sdružená potrubní průchodka HL801 s příslušenstvím**

Pro utěsnění prostupů vedení technického vybavení staveb pro hydroizolaci, izolaci proti zemním plynům a radonu a parotěsné izolace vrchní stavby.



HL800 + HL801



Přechod pro prostup potrubí

## Montážní postup k sérii těsnících manžet HL800 (HL800(P)/1, HL800(P)/125, HL800(P)/160, HL800(.2)(P)/40-50, HL800(.2)(P)/63-75)

- 1) Manžeta HL800 a průchozí potrubí musí být zbaveny nečistot.
  - 2) Případné vrypy (zejména v ose potrubí) v místě dosedací plochy těsnících břitů musí být oškrábány ostrou škrabkou (např. cidlinou) tak, aby potrubí v místě instalace manžety bylo hladké a na povrchu nebyly viditelné žádné vrypy.
  - 3) Konec potrubí, na který bude manžeta HL800 nasunuta musí být hladký bez ořepů a musí být zkosen pod úhlem 30-45°.
  - 4) Na těsnící bříty nebo i do prostoru mezi nimi se nanese mazací tuk dodávaný nebo schválený výrobcem HL v dostatečném množství. Tuk nanášíme nejlépe rukou.
  - 5) Na manžetě se povolí (nejlépe je ji sejmout) svěrná plastová matice a manžeta se nasune na potrubí tak, aby nedošlo při montáži k poškození těsnících břitů.
  - 6) Po ustavení manžety na místo se dotáhne matice a dále se s manžetou nemanipuluje.
- Poznámka: Pro snadnější dotažení svěrné matice lze těsně před montáží opatřit mazacím tukem vnitřní závit matice.
- 7) Těsnící manžeta musí být fixována ke stavební konstrukci tak, aby nemohlo docházet k jejímu posunu ve stavební konstrukci. Průchozí potrubí nesmí vykazovat větší pohyb vůči těsnící manžetě, než vyplývá z běžné tepelné dilatace materiálu nebo dilatace staveb a průchozí potrubí musí být fixováno tak, aby nepřenášelo na manžetu žádné síly kolmé ke své ose.

## Bezpečnostní ustanovení

Použitý mazací tuk doporučený výrobcem nevyžaduje žádná opatření z hlediska ochrany zdraví a lze jej nanášet rukou bez ochranných prostředků. K očištění postačuje očištění rukou suchou utěrkou. Lze jej koupit též v lékárnách v ČR pod názvem Vaselinum Album.

**Kontaktní místo:** HL informační kancelář: tel i fax: 545 223 420, [www.hutterer-lechner.com](http://www.hutterer-lechner.com)

Ing. Jaroslav Maňas, GSM: 602519295, e-mail: [manas@odtokyhl.cz](mailto:manas@odtokyhl.cz), Tom Zelený, GSM: 724024657, e-mail: [zeleny@odtokyhl.cz](mailto:zeleny@odtokyhl.cz)

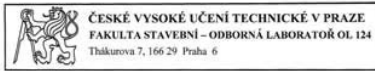


# Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě s požadavky na ochranu staveb proti pronikání plynů do vnitřních prostor pod úroveň terénu v souladu s vyhláškou č. 268/2009 Sb., jejíž § 6 odst. 5 zní: **Všechny prostupy přípojek nebo příslušného odběrného technického zařízení do stavby nebo její části, umístěné pod úrovní terénu, musí být řešeny tak, aby byl znemožněn v případě havárie plynového potrubí vně objektu průnik plynu do stavby". Vyhláška 137/1998 byla nahrazena vyhl. 268/2009.**

Výrobce HL Hutterer Lechner GmbH, prohlašuje, že pryžová těsnící manžeta typ HL800(P)/1, HL800(P)/125, HL800(P)/160, HL800(.2)(P)/40-50, HL800(.2)(P)/63-75 a sdružená těsnící tvarovka HL801 s příslušenstvím, určená pro utěsnění prostupů potrubí přes hydroizolační pásy spodních staveb, zajišťuje dlouhodobou vodotěsnost 60 kPa (0,6 bar), plynotěsnost a parotěsnost do přetlaku 30 kPa a těsnost proti pronikání radonu.

Toto prohlášení se vztahuje na všechny druhy potrubí s hladkým vnějším povrchem v rozměrové řadě (vnější průměr potrubí) 8-52mm, 40-50mm, 63-75mm, 100mm, 125mm a 160mm v tolerancích daných příslušnými ČSN EN ISO



**ODBORNÁ LABORATOŘ OL 124**  
 telefon: 224354806 Počet výtisků : 2  
 fax: 233339987 Výtisk číslo : 4  
 Počet listů : 5  
 List číslo : 1

Zakázkové číslo : 930610

### PROTOKOL číslo: 124024/2009

o neakreditované zkoušce: Stanovení odolnosti průchodky pro  
 prostup potrubí HL800 proti pronikání radonu

Jméno a adresa zákazníka:  
 HL Hutterer & Lechner GmbH  
 Brauhausgasse 3-5  
 2325 Himberg  
 Austria

Datum vystavení protokolu: 31.8.2009

Schvaluje:   
 Prof. Ing. Richard Wasserbauer, DrSc.  
 technický vedoucí OL 124

*Tento protokol má být reprodukován jedině celý, jeho část pouze s písemným  
 souhlasem zkušební laboratoře. Výsledky zkušebních seřížení vyřazují předem  
 zkušební zprávy. Všechny porovnání naměřených hodnot s požadovanými  
 hodnotami jsou uvedena v souladu s ustanovením ČSN EN ISO /IEC 17025:2005.*

České vysoké učení technické v Praze  
 Kloknerův ústav  
 108 00 Praha 6, Solňova 7 (1)

### České vysoké učení technické v Praze

**Kloknerův ústav**  
 Experimentální oddělení



### PROTOKOL O ZKOUŠCE

Číslo protokolu : 53 / 08 / EXPO  
 Datum vydání : 25.2008  
 Číslo zakázky : 08 118  
 Počet stran protokolu : 6  
 Objednatel zkoušky : UNO Praha, s.r.o.  
 V Holešovickách 593/1A  
 150 00 Praha 5  
 Předmět zkoušky : Dohled a tlakové zkoušky průchodky  
 s těsnicí manžetou HL 800  
 (výrobce Hutterer Lechner, GmbH)  
 Počet výtisků / poř. č. výtisku : 4 / 1 z 4  
 Odborný pracovník zakázky : Ing. Milan Hrabánek, Ph.D.  
 Provedení zkoušky a spolupráce : UNO Praha, s.r.o.  
 Vedoucí oddělení : Ing. Jiří Kolínský, Ph.D.  
 Ředitel : Doc. Ing. Tomáš Klečka, CSc.

České vysoké učení technické  
 v ústředí  
 Kloknerův ústav  
 108 00 Praha 6, Solňova 7 (1)  
 Protokol číslo 53/08/EXPO

of  
 Technologie & Innovation GmbH

A-1020 Wien  
 Amersbachgasse 27B  
 1150 Wien  
 +43 1 78 18 01 00  
 +43 1 78 18 01 08  
 office@ofi.at  
 www.ofi.at

### Gutachten Nr. 400.264-1

Wien, 2009-09-15  
 Unser Zeichen: OI Papp - DW 790

Auftraggeber: Hutterer & Lechner GmbH  
 Brauhausgasse 3-5  
 2325 Himberg

Auftrag: II. Bestellung von 2009-05-14

Gegenstand: Rohrabdichtungen mit den Bezeichnungen HL800/110, HL800/125,  
 HL800/160 sowie Mehrfachrohrdurchführung mit der Bezeichnung HL801  
 (in Kombination mit HL800/160 und zugehörigen Durchgangs- und Re-  
 duktionsverschraubungen in den Dimensionen 8 mm bis 52 mm)

Probeneingang: 2009-05-17

Art der Prüfung: Beurteilung der Dichtheit gegen von außen drückendes Wasser  
 Die Prüfungen werden in den jeweils fachlich zuständigen Abteilungen im Rahmen  
 der Kompetenz der Zeichnungsberechtigten gemäß ab-QM-Handbuch durchgeführt.

Ergebnisse: Prüfdatum: 2009-09-15

Auf der Basis der im Gutachten des ofi mit der Nummer 400.264 näher beschriebenen Fakten  
 bzw. Ergebnisse kann wie folgt gutachtlich festgestellt werden:

- In Bezug auf die Ausbildung und Anordnung der Einzelteile entsprechen die Rohrabdichtungen sowie Rohrdurchführungen den Anforderungen in Abschnitt 7, DIN 18195-9.
- Die Dichtheit der Rohrabdichtungen sowie der Rohrdurchführungen gegenüber drückendem Wasser bis zu einer Höhe von 6 m unter realen Bedingungen (Abwinklung ± 6° bzw. ± 10 % der durchgeführten Röhre) ist gegeben.
- In Bezug auf den Einbau bzw. die Verlegung der Rohrleitungen sind die relevanten Abschnitte der DIN 18195-9 sowie der Normen ONORM EN 805, ONORM B 2538, ONORM EN 1610 und ONORM B 2503 zu berücksichtigen.

Die im vorliegenden Gutachten enthaltenen Ergebnisse wurden unter den besonderen Bedingungen der jeweiligen Prüfung erhalten. Sie stellen in der Regel nicht das ideale Verhalten zur Beurteilung des Produktes und seiner Eignung für den spezifischen Anwendungsbereich dar.

	Sachbearbeiter:	
	Verantwortlicher Prüfer:	Dipl.-Ing. Lukas Papinger (Bereich Rohre & Rohrleitungen)

Gutachten dürfen Dritten zugänglich oder unzugänglich nur im vollständigen Wortlaut. Dieser Bericht umfasst 1 Seite  
 unter nematischer Anfertigung und nach schriftlicher Zustimmung des auftraggebenden Auftraggebers.  
 Die in diesem Gutachten enthaltenen Ergebnisse sind ausschließlich für den Auftraggeber und den Auftraggeber  
 dieser nur auf das untersuchte Produkt. Ähnliche Prüfungen unterliegen einem  
 Qualitätsmanagement gemäß EN ISO 9001:2008. Die in diesem Gutachten enthaltenen Ergebnisse sind  
 Gutachten entzogen nicht im Rahmen der Akkreditierung als Prüf- und Überwachungsstelle.  
 Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der ofi Technologie & Innovation GmbH  
 in der aktuellen Version, welche im Internet (http://www.ofi.at) zum Download bereitsteht.

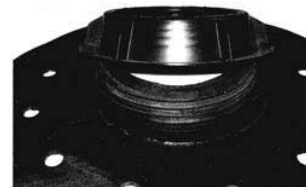


UNO Praha, spol. s r.o. - svařování plastů

adresa: V Holešovickách 593/1A, 152 00 Praha 5  
 provozovna: Pilsenčská 221/130, 150 00 Praha 5  
 tel.: 257 222 021, 257 221 1970 uno@uno.cz  
 fax: 257 222 028 www.unopraha.cz

### PROTOKOL O ZKOUŠCE

Těsnosti proti pronikání par a zemních plynů izolacemi staveb



Číslo protokolu : 01/129/2008  
 Datum vydání : 15.5.2008  
 Počet stran protokolu : 7 + přílohy  
 Přílohy : Protokol o zkoušce – dohled akreditované laboratoře – Kloknerův ústav ČVUT Praha  
 Prohlášení o shodě s požadavky  
 Počet výtisků : 2  
 Vedoucí řešitelského teamu : Ladislav Ondráček  
 Řešitel : Martin Smlal  
 Ředitel : Ing. Alexandr Bareš